

POOL CHAMPION

Le réalisme d'une simulation.
Le scénario d'une aventure.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

COMMENT DEMARRER

Systeme Requis

POOL CHAMPION nécessite les composants système suivants:

- IBM PC ou compatible 486/66 (Pentium recommandé)
- 8 MB RAM
- Lecteur de CD-ROM
- Windows 3.1 ou Windows 95
- Carte son compatible 100% Sound Blaster
- Affichage SVGA avec moniteur couleur (minimum 256 couleurs)

Installation

Pour configurer et lancer **POOL CHAMPION** sous Windows 3.1:

1. Lancer Windows 3.1.
2. Insérez le disque dans le lecteur de CD-ROM (la face portant le logo sur le haut)
3. Ouvrez le menu Fichiers et sélectionnez **Exécuter**.
4. Sur la ligne de commande, tapez D:\SETUP.EXE et cliquez sur OK.

Note: Si votre lecteur CD-ROM est reconnu sous une autre lettre, substuez-la à D dans la Ligne de Commande. Par exemple, tapez E:\SETUP.EXE et cliquez sur OK.

5. Choisissez l'installation **Typical** ou **Minimal** et cliquez sur **OK**.
6. Suivez les indications à l'écran pour terminer la configuration.
7. Double-cliquez sur l'icône du programme. L'animation d'introduction de **POOL CHAMPION** s'affiche.
8. Pour quitter **POOL CHAMPION**, sélectionnez **Exit** dans le menu du jeu, ou appuyez sur **Alt+F4**.

Pour configurer et lancer **POOL CHAMPION** sous Windows 95:

1. Lancer Windows 95.
2. Insérez le disque dans le lecteur de CD-ROM, la face portant le logo sur le haut)
3. A l'écran suivant, cliquez sur **Install**.
4. Choisissez l'installation **Typical** ou **Minimal** et cliquez sur **OK**.
5. Sélectionnez votre lecteur et votre répertoire de destination et cliquez sur **OK**. Pour accepter le répertoire par défaut, cliquez simplement sur **OK**.
6. **POOL CHAMPION** s'installe et se lance automatiquement.
7. Pour quitter, cliquez sur le bouton **Fermer (Close)**.

Pour accéder à l'aide dans **POOL CHAMPION**:

1. Cliquez sur **Aide (Help)** sur la barre de menu.
2. Sélectionnez **Contents**. Le système d'aide se lance et l'écran du menu apparaît.

A PROPOS DE POOL CHAMPION

POOL CHAMPION simule l'expérience de jouer au billard. Il combine la précision mathématique et physique à des graphismes et une bande-son soignés pour vous procurer une expérience frappante de billard digital.

Vous avez l'option de jouer au billard contre l'ordinateur, contre un autre joueur, ou de vous entraîner seul. Le jeu offre aussi l'opportunité de vous embarquer dans l'aventure du billard, de parier contre vos adversaires dans le but d'accumuler l'argent et les points d'adresse nécessaires pour vous inscrire dans un tournoi national et le gagner.

Le Menu Principal

Lorsque vous chargez **POOL CHAMPION**, une séquence d'animation peut se déclencher. Pour sauter ces animations, cliquez sur le bouton de la souris. Le Menu Principal apparaît.

LE JEU

A partir du Menu Principal vous disposez de plusieurs options:

1. Appuyez sur **F1** pour vous entraîner seul au billard.
2. Appuyez sur **F2** pour jouer contre l'ordinateur.
3. Appuyez sur **F3** pour jouer contre un ami.
4. Appuyez sur **F4**, ou cliquez n'importe où pour entrer dans la phase de jeu «Great American Pool Adventure».

Note: Vous pouvez aussi sélectionner ces options à partir du Menu de Jeu.

LA DEMO

Si c'est votre première visite dans le jeu, vous souhaitez peut-être visionner une démonstration d'une partie de **POOL CHAMPION**. Sélectionnez **Demo** à partir du Menu de Jeu. Regardez la avec attention, et les commandes décrites ci-dessous vous paraîtront plus claires.

OPTIONS

Avant de commencer un jeu, vous pouvez activer ou désactiver les options suivantes. Lorsque l'une d'elles est activée, un symbole apparaît à côté de celle-ci.

Affiche les Numéros des Boules

(Show Ball Numbers): N

Activez cette option pour visualiser les numéros des boules. Ceci est particulièrement utile pour Nine Ball, Ten Ball et Rotation. Les numéros disparaissent automatiquement après la visée.

Affiche les Lignes de Visée

(Show Aiming Lines): L

Lorsque cette option est activée, une ligne blanche apparaît entre la boule blanche et la boule visée, et une ligne noire apparaît entre la boule visée et la poche. Ceci vous aide à aligner votre coup.

Visée Automatique après Tirs

(Auto Aim after Shots):

Quand cette option est activée, vous revenez immédiatement à la vue du haut après que les boules se soient arrêtées de rouler. Quand cette option est désactivée, vous restez en Vue 3D, jusqu'à ce que vous sélectionnez Vue du Dessus pour aligner votre coup.

Choix de Casse

(Lag for Break):

Activez cette option si vous voulez déterminer qui de vous ou votre adversaire va casser le jeu. Le but est de taper la bande qui se trouve à l'opposé avec la boule blanche pour qu'elle revienne le plus près possible de la bande de départ. Le joueur qui s'en approche le plus prend la casse.

AUDIO

Vous pouvez sélectionner vos options sonores à partir du Menu Principal.

Menu Musique

(Music Menu):

Activez cette option pour écouter les musiques cinématiques qui accompagnent les scènes d'aventure.

Musique pendant les Parties de Billard

(Music in Pool Games):

Met le «jukebox» en fonction pendant les jeux.

Effets Sonores

(Sound Effects):

Activez cette option pour entendre les effets sonores. Ceux-ci comprennent les collisions de boules, les boules tombant dans les poches, et l'action de farder la queue de billard.

Voix

(Voices):

Activez cette option pour entendre les voix de vos adversaires, et de tous les autres personnages que vous croiserez pendant l'aventure.

Bruit de Foule

(Crowd Noise):

Activez cette option pour entendre les bavardages du bar, les applaudissements, et les autres bruits de fond.

AIDE

Pour accéder à l'aide, sélectionnez Help à partir de ce menu. Sélectionnez About Pool pour voir les informations sur la version du programme.

Les Commandes

VISER

Lorsque vous visez, vous bénéficiez d'une vue du dessus de la table de billard. Dans certains jeux, vous devez cliquer sur une boule, puis sur une poche avant de commencer à viser.

1. Visez en déplaçant le curseur autour de l'écran. Si nécessaire, appuyez sur le bouton droit de la souris pour visualiser les numéros des boules. Le coup partira vers l'extérieur à partir de la position du bout de la queue de billard/boule blanche. Si l'option des Lignes de Visée est activée, une ligne blanche indique le trajet de la boule blanche, et une ligne noire indique le trajet de la première boule visée que rencontrera la boule blanche.
2. Gardez la touche de **Contrôle** enfoncée pendant que vous déplacez votre curseur pour affiner votre visée.
3. Appuyez sur le bouton gauche de la souris quand le curseur est à la position désirée. Ceci vous fait basculer vers le «Shot Box» dans laquelle une vue de côté de la queue de billard apparaît.

Note: Appuyez sur le bouton de droite de la souris pour annuler et remettre votre visée à zéro.

LA SHOT BOX

Elevation - Dans la Shot Box, sélectionnez l'une des quatre élévations pour lever le fût de la queue de billard. Le niveau le plus bas est le plus couramment utilisé.

English (effet) - Cliquez sur une zone de la boule pour sélectionner l'endroit où la queue de billard frappera la boule blanche afin de déterminer le type d'effet. Le centre de la boule est sélectionné par défaut.

Shot Power - Sélectionnez l'une des trois options suivantes:

LOW: Utilisez-le pour les coups légers.

MED: Utilisez-le pour les coups longs. C'est la position par défaut.

HIGH: Utilisez-le pour casser le jeu.

TIRER

Pour débiter le coup, localisez le symbole de la queue de billard dans la partie basse de la Shot Box.

1. Appuyez une fois sur le bouton gauche de la souris pour faire reculer la queue.
2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton gauche de la souris pour faire avancer la queue.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton gauche de la souris lorsque le bout de la queue de billard est aussi près que possible de la flèche jaune pour terminer le coup.

Note: Cliquez sur le bouton droit de la souris à n'importe quel moment avant de taper la boule blanche pour annuler le coup en cours. Si la boule blanche n'est pas en mouvement, vous serez renvoyé à l'écran de visée.

Utilisez le diagramme ci-dessous pour sélectionner le type d'effet que vous voulez imposer à la boule blanche:

Si vous tapez la boule blanche au centre de la boule, ce qui est la position par défaut, la boule blanche suivra le parcours de la ligne blanche. Si vous tapez la boule blanche vers le bas de la boule, elle reviendra vers vous après avoir rencontré la boule visée. Si vous tapez la boule blanche vers le haut de la boule, elle tendra à s'écarter de vous après avoir rencontré la boule visée.

Une rotation gauche ou droite (latérale) influera sur la manière dont la boule blanche rebondira des bandes. L'angle de déflexion augmente ou réduit lorsque la boule blanche touche une des bandes avec une rotation latérale, selon le côté de la boule blanche qui frappe la bande en fonction de la direction de la rotation.

POINTER LA BOULE

Le bouton de droite de la souris est utilisé pour ramasser ou déposer la boule blanche lorsque vous avez la boule-en-main.

En mode Entraînement (Practice), vous disposez des options suivantes:

1. N'importe quelle boule peut être déplacée à n'importe quel point de la table.
2. Pour enlever une boule de la table en Vue du Dessus, ramassez-la et faites-la glisser sous la table, et cliquez sur le bouton droit de la souris.
3. Cliquez sur le bouton droit de la souris sur n'importe quelle boule se trouvant sous la table, pour la replacer sur la table.

Réglage des Vues

Pendant les phases de jeu, vous avez la possibilité de changer votre vue de la table de billard. Le réglage par défaut est en vue du dessus pendant le mode de visée et en vues de gauche, centre ou droite pendant les phases de tir.

Si vous souhaitez changer de vue, sélectionnez l'un des réglages suivants à partir du Menu des Vues (View Menu):

Rotate Left	(cliquez sur la flèche de gauche)	Se déplace vers la gauche
Rotate Right	(cliquez sur la flèche de droite)	Se déplace vers la droite
Overhead View	(F5)	Présente une vue de la table du dessus
Left View	(F6)	Présente une vue à partir de l'extrémité gauche de la table
Center View	(F7)	Présente une vue à partir du centre de la table
Right View	(F8)	Présente une vue à partir

Wide Angle View (F9) de l'extrémité droite de la table
Présente une vue globale de la table à partir d'un des coins

Camera Position (F10) Change le curseur en positionneur de caméra. Cliquez à l'endroit de l'écran où vous désirez placer la caméra, ou utilisez les flèches du clavier pour changer de vue.

Note: Si vous déplacez le curseur sur les bords de l'écran, il se transforme en flèche directionnelle. Cliquez pour vous déplacer dans la direction où pointe la flèche.

Simulation de Billard

QUEL MODE?

Si vous souhaitez juste jouer au billard et ne pas vous impliquer dans un scénario d'aventure, vous pouvez choisir parmi plusieurs modes:

Practice (*Entraînement*) Utilisez ce mode pour améliorer votre jeu. Vous pouvez déplacer les boules n'importe où.

Play Vs. Computer
(*Jouer contre l'ordinateur*) Jouez contre l'ordinateur adversaire.

2 Player Game
(*2 Joueurs*) Jouez contre un ami.

Pour accéder à ces jeux, vous devez vous trouver au Menu Principal.

CHOISIR UN JEU

Une fois que vous avez sélectionné le mode dans lequel vous voulez être, la boîte de dialogue «Choose a Game» apparaît.

1. Choisissez parmi les jeux suivants:

Eight Ball
9 Ball
10 Ball
15 Ball
14.1 Continuous
Rotation

Note: Pour apprendre les règles de chacun de ces jeux, référez-vous aux Règles de Jeu plus loin dans ce manuel.

2. Choisissez l'endroit où vous voulez jouer:

Basement
Bar & Grill
Chopper Club
Pool Hall
Las Vegas
Tournament

3. Entrez votre nom dans le champ du Joueur 1.

4. Si vous jouez avec un ami, entrez son nom dans le champ du Joueur 2.

5. Cliquez sur **OK** pour commencer à jouer.

REFERENCES DE LA BARRE DE MENU

La Barre de Menu change selon l'endroit où vous vous trouvez. Voici un rappel rapide des menus où vous devez être pour sélectionner chaque option:

Menus de POOL CHAMPION

ECRAN PRINCIPAL

Game (*Jeu*):

Practice (<i>Entraînement</i>)	F1
Play Vs. Computer (<i>Jouer contre l'ordinateur</i>)	F2
2 Player Game (<i>Jeu à 2 Joueurs</i>)	F3
Adventure (<i>Aventure</i>)	F4
Demo	
Exit (<i>Quitter</i>)	

Options :

Show Ball Numbers (<i>Affiche les numéros des boules</i>)		N
Show Aiming Lines (<i>Affiche les lignes de visée</i>)	L	
Auto Aim After Shots (<i>Changement de vue automatique</i>)		
Lag for Break (<i>Choix de la Casse</i>)		

Audio :

Sound Options (*Options sonores*)

Help :

Help (*Aide*)
About Pool (*A propos de Pool*)

BASEMENT (Sous-sol)

Game (*Jeu*):

Challenge a Friend (<i>Joue contre un ami</i>)	Ctrl+C
Practice (<i>Entraînement</i>)	Ctrl+P
Call it a day (<i>Arrêter</i>)	Ctrl+D

Location (*Emplacement*) :

Bar	Ctrl+B
Pool Hall (<i>Salon de Billard</i>)	Ctrl+H
Tournament (<i>Tournoi</i>)	Ctrl+T
Las Vegas	Ctrl+V

Options:

Player Info (<i>Info sur le joueur</i>)	Ctrl+I
List Statistics (<i>Statistiques</i>)	Ctrl+T

Audio :

Sound Options (*Options sonores*)

Help :

Help (*Aide*)
About Pool (*A propos de Pool*)

BEDROOM (Chambre)

File (*Fichier*):

New Adventure (<i>Nouvelle Aventure</i>)	Ctrl+N
Load Adventure (<i>Charger une Aventure</i>)	Ctrl+L
Save Adventure (<i>Sauvegarder l'Aventure</i>)	Ctrl+S
Exit to Main Menu (<i>Retour au Menu Principal</i>)	Ctrl+M
Exit (<i>Quitter</i>)	Ctrl+X

Location (*Emplacement*) :

Basement	Ctrl+R
Bar	Ctrl+B
Pool Hall (<i>Salon de Billard</i>)	Ctrl+H
Tournament (<i>Tournoi</i>)	Ctrl+T
Las Vegas	Ctrl+V

Options:

Right Handed (<i>Droitier</i>)	
Left Handed (<i>Gaucher</i>)	
Do Chores (?)	Ctrl+O
Player Info (<i>Info sur le joueur</i>)	Ctrl+I
List Statistics (<i>Statistiques</i>)	Ctrl+T

Audio :

Sound Options (*Options sonores*)

Help :

Help (*Aide*)

About Pool (*A propos de Pool*)

POOL TABLE (Table de Billard)**Game (Jeu):**

Players Info (*Info sur les Joueurs*)

Players Skills (*Compétences du Joueur*)

Player Statistics (*Statistiques du Joueur*)

Current Bet (*Pari Actuel*)

Forfeit Match (*Abandonner le Match*)

Exit (*Quitter*)

View (Vue):

Rotate Left (*Tournez à gauche*)

Cliquez sur Flèche de Gauche

Rotate Right (*Tournez à droite*)

Cliquez sur Flèche de Droite

Overhead View (*Vue du dessus*)

F5

Left View (*Vue de gauche*)

F6

Center View (*Vue du centre*)

F7

Right View (*Vue de droite*)

F8

Wide Angle View (*Vue Grand Angle*)

F9

Camera Position (*Position de la caméra*)

F10

Coup:

Call a Shot (*Demander un coup*)

C

Safety (*Sécurité*)

S

Push Out (*Coup libre*)

P

Replay (*Revoir la séquence précédente*)

R

End Replay (*Stopper la diffusion de la séquence*)

End

Speed Up Replay (*Accélérer la séquence*)

+

Slow Down Replay (*Ralentir la séquence*)

-

Load a Shot (*Charger un coup*)

Alt+L

Save a Shot (*Sauvegarder un coup*)

Alt+S

Options :

Show Ball Numbers (*Affiche les numéros des boules*)

N

Show Aiming Lines (*Affiche les lignes de visée*)

L

Auto Aim After Shots (*Changement de vue automatique*)

Lag for Break (*Choix de la Casse*)

Audio :

Sound Options (*Options sonores*)

Classical (*Classique*)

Classic Rock
Rock
Techno
Country
Ballad
Fast Blues (*Blues Rapide*)
Slow Blues (*Blues Lent*)

Help :

Help (*Aide*)
About Pool (*A propos de Pool*)

BAR

Game (*Jeu*):

Challenge a Patron (*Jouer contre un Client*) Ctrl+C
Call it a day (*Arrêter*) Ctrl+D

Location (*Lieu*):

Leave the bar (*Quitter le bar*) Ctrl+G

Options:

Player Info (*Info sur le joueur*) Ctrl+I
List Statistics (*Statistiques*) Ctrl+T

Audio :

Sound Options (*Options sonores*)

Help :

Help (*Aide*)
About Pool (*A propos de Pool*)

SALLE DE BILLARD

Game (*Jeu*):

Challenge a Patron (*Jouer contre un Client*) Ctrl+C
Practice (*Entraînement*) Ctrl+P
Buy a lesson (*Acheter une leçon*) Ctrl+Z
Call it a day (*Arrêter*) Ctrl+D

Location (*Lieu*):

Leave the hall (*Quitter la salle*) Ctrl+G

Options:

Player Info (*Info sur le joueur*) Ctrl+I
List Statistics (*Statistiques*) Ctrl+T

Audio :

Sound Options (*Options sonores*)

Help :

Help (*Aide*)

About Pool (*A propos de Pool*)

Traduction : B. LEGRAND (Audiofil)